

Bedienungsanleitung



Personal Locator Beacon

Deutsch



Die technischen Daten, Informationen und Zeichnungen in diesem Handbuch waren zum Druckzeitpunkt aktuell und korrekt. Ocean Signal Ltd behält sich das Recht vor, Spezifikationen und weitere Informationen in diesem Handbuch, als Teil des Weiterentwicklungsprozesses zu ändern.

Dieses Handbuch darf ohne die schriftlich Genehmigung von Ocean Signal Ltd. nicht reproduziert, gespeichert oder in ein elektronisches oder anderes Format transferiert werden.

Es kann keine Haftung für eventuelle Fehler oder Auslassungen in diesem Handbuch übernommen werden.

Ocean Signal® und rescueME® sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ocean Signal Ltd.

HERSTELLER Ocean Signal

VERTRIEB DURCH Elektro-Navigation
Schick & Co. GmbH
Siemensstr. 35
25462 Rellingen
Telefon: 04101 - 30 1 - 01
Telefax: 04101 - 30 13 33
E-mail: info@ferropilot.de
Internet: www.ferropilot.de

Der Nachdruck dieses Handbuches - auch auszugsweise - bedarf der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch die Firma Elektro-Navigation Schick & Co GmbH

IM NOTFALL



ACHTUNG: Nur in Situationen schwerer und unmittelbarer Gefahr



- **BENUTZEN SIE DIE SCHWARZE ABDECKUNG, UM DIE ANTENNE GANZ HERAUSZUZIEHEN.**

- **HEBEN SIE DIE KLASPE AN.**

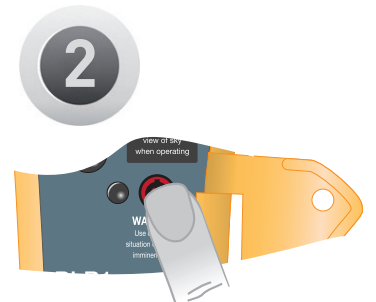
- **DRÜCKEN SIE DIE © TASTE FÜR EINE SEKUNDE, UM DIE BARKE ZU AKTIVIEREN. DIE GRÜNE LED ZEIGT DIE AKTIVIERUNG DURCH BLINKEN AN.**

- **LASSEN SIE DIE © TASTE LOS**

- **STELLEN SIE SICHER, DASS DIE ANTENNE IN EINER VERTIKALEN POSITION IST, WÄHREND DIE PLB ARBEITET**

- **DAS BLITZLICHT WIRD NACH DER AKTIVIERUNG ANFANGEN ZU BLINKEN.**

NOTIZ: Für die Deaktivierung lesen Sie Kapitel 3.2.



Inhaltsverzeichnis

1 GENERAL..... 5
 1.1 Einwirkung elektromagnetischer Energie..... 5
 1.2 Warnungen 5
 1.3 COSPAS/SARSAT System..... 5

2 PLB1 Übersicht 6

3 BETRIEB 7
 3.1 Aktivierung 7
 3.2 Deaktivierung 8
 3.3 Fehllalarm..... 8

4 Selbsttest 9
 4.1 Beacon Test..... 9
 4.2 GPS Test 10








5 Anhang 11
 5.1 Wartung..... 11
 5.2 Batterie 11
 5.3 Transport 11
 5.4 Entsorgung..... 11
 5.6 Approvals..... 13
 5.7 Registration 14
 5.8 Eingeschränkte Gewährleistung 15

1 GENERAL

1.1 Einwirkung elektromagnetischer Energie

Dieses Produkt entspricht EN50371 (EU) und RSS-102 (Canada).

1.2 Warnungen

-  Gemäß den geltenden Gesetzen sind Sie verpflichtet, Ihre PLB bei den zuständigen Behörden zu registrieren. Benutzen Sie Ihre PLB nur in Situationen schwerer und unmittelbarer Gefahr.
-  Ein bewusster Missbrauch oder eine versehentliche Aktivierung kann strafrechtlich verfolgt werden und zu einer Geldstrafe führen.
-  Ihre PLB enthält eine kleine Lithium Batterie. Bitte beachten Sie Kapitel 5 für weitere Informationen und sicheren Transport.
-  Die Batterie in Ihrer PLB muss umgehend ersetzt werden, wenn die PLB aktiviert wurde, oder die Testanzeige die Batterie als „verbraucht“ anzeigt oder das Verfallsdatum auf der PLB erreicht wurde
-  **DIE PLB SCHWIMMT NICHT!** Es sei denn, Sie verwenden den mitgelieferten Schwimmbeutel .
-  Die PLB1 ist nicht dafür entwickelt worden, um im Wasser zu arbeiten. Halten Sie die PLB nach der Aktivierung über das Wasser.
-  Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nichtbeachtung der Hinweise in diesem Handbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen.

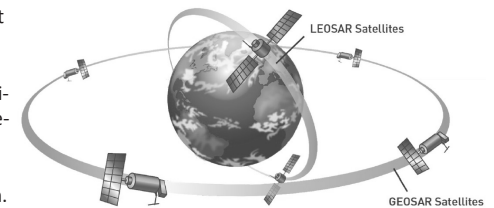
1.3 COSPAS/SARSAT System

Das COSPAS/SARSAT System benutzt zwei Satelliten Netze, um Notsignale und Positionen an Such und Rettung’s Dienste weiterleiten zu können.

Das GEOSAR System kann, für die Abdeckung der empfangenen Satelliten, eine nahezu sofortige Alarmierung bereitstellen.



Das LEOSAR System bietet eine Abdeckung der Polarregionen, außerhalb des GEOSAR Systems. Es kann den Ort einen Notfalles über eine Doppler Ortung lokalisieren und ist weniger anfällig gegen Abblockung des Signals.

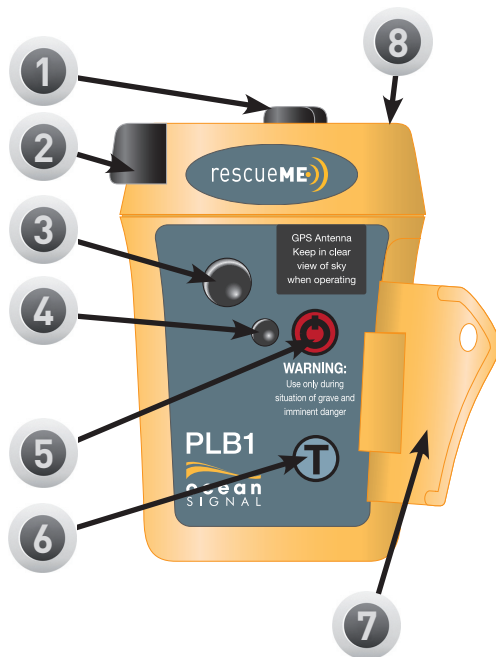
Das System besteht aus Instrumenten an Bord der Satelliten, welche die Signale der Seenot Barken erkennt. Bodempfangsstationen, sogenannte Local Users Terminals (LUTs), empfangen und verarbeiten das vom Satelliten weitergeleitete Notsignal, um einen Notruf zu generieren. Dieser Notruf wird weitergeleitet an die die Mission Control Centres (MCCs) welche wiederum den Notruf an die Zuständigen Rettungsorganisationen, Rettungszentralen und andere MCCs weitergeleitet.



GEOSAR – Geostationary Earth Orbit
 LEOSAR – Low-altitude Earth Orbit

2 PLB1 Übersicht

1. Antennen Rückholknopf
2. Antennengriff
3. Blitzlicht
4. Anzeigen LED
5. Einschalttaste  (unter der Klappe)
6. Test Taste  (unter der Klappe)
7. Sicherungsklappe
8. Halteleinebesfestigung (auf der Rückseite)

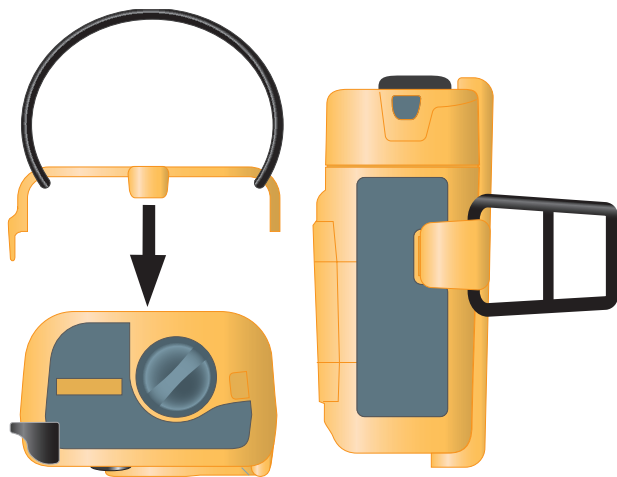


Die PLB wird mit einem durchsichtigen Label geliefert, um die UIN Informationen auf der Rückseite zu schützen. Bitte befestigen Sie dieses vor der Benutzung.

Das einzigartige Haltesystem, erlaubt es, die PLB an einen Gürtel, Kleidung oder an Ihrem persönlichen Rettungsmittel zu befestigen. Einfach das Haltegummi um den Befestigungspunkt legen und wie dargestellt an der Halterung befestigen.

Nun die PLB in die Halterung drücken, Sie wird durch die vier Haltepunkte gehalten.

Mit der mitgelieferten Sicherungsleine die PLB an der Kleidung oder Rettungsmittel befestigen, damit diese im Notfall nicht verlorengehen kann.




3 BETRIEB

! WARNUNG: BENUTZUNG NUR IN SITUATIONEN SCHWERER UND UNMITTELBARER GEFAHR MISBRAUCH KANN ZU SCHWEREN STRAFEN FÜHREN !

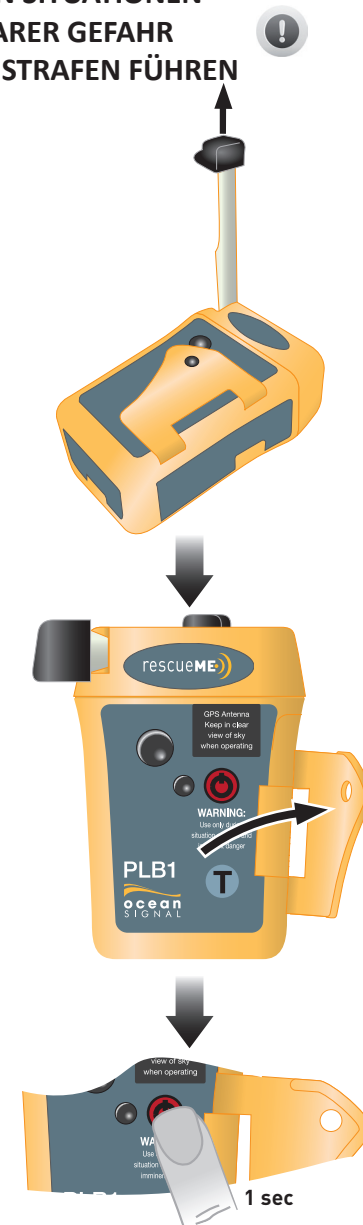
Stellen Sie sicher, dass Ihre PLB1 immer mit einer unbenutzten Batterie ausgestattet ist. Achten Sie auch auf das Ablaufdatum der Batterie. Anderenfalls kann es im Notfall zu einer verkürzten Laufzeit führen. Bitte beachten Sie die Empfehlungen zu den Tests in Kapitel 4.

3.1 Aktivierung


Aktivieren Sie Ihre PLB nur in Situationen, in denen Sie Hilfe durch Rettungskräfte benötigen. Absichtlicher Missbrauch Ihrer PLB kann zu hohen Geldstrafen führen.

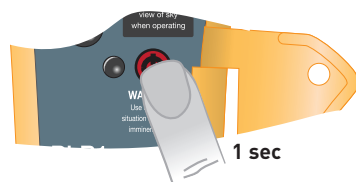
- Um Ihrer PLB zu aktivieren, ziehen Sie die Antenne an der schwarzen Kappe ganz heraus.
- Heben Sie die Schutzabdeckung an und drücken Sie die  Taste, bis die grüne LED anfängt zu blinken, dann lassen Sie die Taste los (versuchen Sie nicht die Klappe mehr als 180° zu öffnen, dadurch würde sie abbrechen).
- Wenn die PLB auf dem Wasser eingesetzt wird, binden Sie das Halteseil an sich oder die Rettungsinsel. Halten Sie die PLB frei von Wasser während sie arbeitet. Wenn Sie die PLB an Land verwenden, stellen Sie sie wenn möglich auf den Boden.
- Halten Sie die PLB flach mit der Antenne senkrecht. Halten Sie den Bereich "GPS Antenne" frei, damit der GPS Empfang nicht gestört wird.

NOTIZ: Die PLB wird nicht vor Ablauf von 50 Sekunden mit dem Senden des Alarms beginnen. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, die PLB wieder zu deaktivieren



3.2 Deaktivierung

Um die PLB nach Benutzung oder versehentlicher Aktivierung zu deaktivieren, drücken Sie die  Taste für eine Sekunde, bis die LED zweimal rot blinkt und lassen Sie sie dann los. Ziehen Sie die Antenne durch Drehen des Antenneneinziehknopfes im Uhrzeigersinn wieder ein.



 **Drücken Sie die Antenne nicht zurück in die PLB, dies kann die PLB beschädigen.**



3.3 Fehlalarm


Fehlalarme verursachen unnötigen Zeitaufwand und Kosten bei den Rettungskräften. Um Fehlalarme zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre PLB sicher mit geschlossener Sicherungsabdeckung und eingezogener Antenne verstaut ist. Stellen Sie sicher, dass kein übermäßiger Druck auf die Sicherungsabdeckung lastet. Stellen Sie sicher, dass jede Person, die die PLB verwendet, sich mit der Bedienung auskennt und sich darüber im Klaren ist, dass die PLB nur in Gefahrensituation zu verwenden ist.

Wenn Sie die PLB versehentlich aktiviert haben oder eine Rettung nicht mehr notwendig ist, deaktivieren Sie sie wie oben beschrieben und kontaktieren Sie die lokalen Rettungskräfte so schnell wie möglich. Halten Sie hierfür den 15-stelligen HEX Code (UIN), Ihre aktuelle Position und die Position der ersten Aktivierung bereit.

4 SELBSTTEST

Es wird empfohlen, die PLB in regelmäßigen Abständen zu testen, um sicherzustellen, dass Sie einwandfrei funktioniert, wenn Sie sie benötigen. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise zu den jeweiligen Frequenzen, die getestet werden sollen. Bitte beachten Sie auch, dass jeder Test die Lebensdauer der Batterie reduziert und damit auch die Betriebszeit in einem Notfall.

4.1 Beacon Test

Um den Test korrekt durchzuführen, drücken und halten Sie die  Taste für eine Sekunde. Die Anzeige LED wird rot leuchten, um anzuzeigen, dass die Taste gedrückt wurde, danach wird sie schnell blinken – Sie können die Taste nun los lassen. Das Blitzlicht leuchtet einmal und die LED zeigt durch Blinken das Bestehen oder den Fehlerstatus des Testes an. Die Anzahl der Grünen oder Gelben Blinker zeigt den Status der Batterie gemäß Tabelle

PASS:      


USED:      


FAIL:      


 : GRUEN


 : GELB

 : ROT

 Ziehen Sie die Antenne ganz heraus bevor Sie den Test beginnen. Verstaue Sie die Antenne nach dem Test wieder.

 Weil der Test einen kurzen Impuls auf der Flugzeug Notfallfrequenz 121,5 MHz aussendet, führen Sie den Test nur in den ersten 5 Minuten einer Stunde aus.

 Es wird empfohlen, den Test der PLB einmal pro Monat durchzuführen.



 Ein gelbes Testergebnis signalisiert, dass die Batterie länger als eine Stunde in Betrieb war, oder die erlaubte Anzahl von Tests durchgeführt wurde. Die PLB wird in einem Notfall noch normal funktionieren, die Batterie sollte aber erneuert werden, um die volle Betriebsdauer in einem Notfall zu erhalten.

Green /Amber Indicator		Red Indicator
<i>Changes to Amber after 1 hour of use</i>		
No of Flashes	No of Hours Use	Type of Failure
1 Flash	0 to 1hr 59min	121.5MHz homer
2 Flashes	2hrs to 3hrs 59min	406MHz generation
3 Flashes	4hrs to 5hrs 59min	406MHz power amp
4 Flashes	6hrs to 7hrs 59min	Replace battery
5 Flashes	8hrs to 9hrs 59min	Other failure
6 Flashes	10hrs +	

4.2 GPS Test

WARNUNG: DER TEST FÜR DEN GPS EMPFÄNGER BENÖTIGT ERHEBLICHE MENGEN AN ENERGIE AUS DER BATTERIE, TESTEN SIE DAHER DIE GPS FUNKTION HÖCHSTENS EINMAL PRO JAHR. DAS TESTEN DER GPS-FUNKTION IST BESCHRÄNKT AUF 10 TESTS PRO BATTERIE-LAUFZEIT. DANACH WIRD DER GPS TEST NICHT MEHR DURCHGEFÜHRT.

DIESEN TEST SOLLTEN SIE NUR DORT AUSFÜHREN, WO SIE EINE FREIE SICHT IN DEN HIMMEL HABEN, DAMIT DER GPS-EMPFÄNGER EINE VERBINDUNG ZU DEN SATELITEN AUFNEHMEN KANN, UM DIE POSITION ZU BESTIMMEN. STELLEN SIE SICHER, DAS DER MARKIERTE BEREICH "GPS ANTENNE" NICHT VERDECKT WIRD.

Drücken und halten Sie die  Taste für 10 Sekunden. Die LED wird rot leuchten, um anzuzeigen, dass die Taste gedrückt wurde, und dann zu blinken beginnen. Nach 10 Sekunden wechselt die LED dazu, einmal lang rot und einmal kurz grün zu blinken, bis entweder eine Position empfangen wurde, oder aber der Test fehlschlägt. Ein erfolgreicher Test wird durch das Aufblitzen der Blitzleuchte und einem grünen blinken der LED angezeigt. Die Anzahl der grünen LED Blinker zeigt an, wie oft dieser Test noch durchgeführt werden kann (8 Blinker = 7 Tests verbleiben). Ein Fehler wird durch rotes blinken der LED angezeigt. Der Test kann durch Halten der  Taste für fünf Sekunden abgebrochen werden.

5 ANHANG

5.1 Wartung




Ihre PLB benötigt, ausser einer regelmäßigen Reinigung mit einem feuchten Tuch, kaum Wartung. Um die PLB zu reinigen, benutzen Sie ein feuchtes Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab. Benutzen Sie auf keinen Fall irgendwelche Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel, da dies zu einer frühzeitigen Alterung des Gehäuses führen kann und die PLB damit nicht mehr wasserdicht wäre. Stellen Sie sicher, dass die Antenne frei zum Herausziehen ist.

5.2 Batterie

Die PLB1 enthält Lithium Batterien für eine lange Betriebsdauer. Ihre Batterie muss nach Ablauf des Verfallsdatums oder nachdem die PLB aktiviert wurde, wenn auch nur für kurze Zeit, erneuert werden. Ein Batterietausch muss durch ein von Ocean Signal autorisiertes Batteriewechsel Center durchgeführt werden.

5.3 Transport

Wenn Sie Ihre PLB versenden möchten, beachten Sie bitte folgenden Regeln und kontaktieren Sie Ihr nächstes Batteriewechsel Center oder Ocean Signal falls sich die Vorschriften geändert haben sollte. Die PLB1 Batterie enthält <2g Lithium.

-  Verpacken Sie die PLB immer sicher in einem dicken Karton. Ocean Signal empfiehlt, den Original Karton aufzubewahren, und diesen für den Transport zu verwenden, auch zum Einsenden zu einem Batteriewechsel.
-  Für Land und Seetransport gelten die Sonderregeln 188.
-  Für den Lufttransport muss die PLB als Kategorie UN3091 deklariert und nach den IATA Verpackungsanweisung 970 Sektion II verpackt werden. Sollten Sie Ihre PLB mit dem Handgepäck in einem Flugzeug transportieren wollen, so kontaktieren Sie bitte Ihre Fluggesellschaft für Unterstützung.

5.4 Entsorgung

Bei der Entsorgung Ihrer PLB sollten Sie Vorsicht walten lassen. Es wird empfohlen, dass Sie die Batterie aus der PLB entfernen. Hierzu entfernen Sie die vordere Abdeckung, die Schrauben befinden sich unter dem Label. Entsorgen Sie die Batterie nach den lokalen Abfallbestimmungen.

5.5 Specifications

406Mhz Transmitter

Frequency	406.037 MHz ±1KHz
Output Power	5W Typical
Modulation	Phase ±1.1 Radians Pk ... (16K0G1D)
Encoding	Biphase L
Rate	400 bps

121.5MHz Transmitter

Frequency	121.5 MHz
Output Power	25-100mW PEP
Modulation	Swept Tone AM (3K20A3X)
Modulation Depth	~97%
Frequency Stability	±50ppm
Duty Cycle	~35%

Low Duty Cycle Strobe

Light Type	High Intensity LED
Light Colour	White
Intensity	1 candela (typ)
Flash Rate	20-30 per minute

Battery

Type	Lithium Manganese Dioxide ... (LiMnO2)
Operating	>24hrs @-20°C
Replacement Interval	7 years

GPS Receiver (rescueME PLB1 only)

Satellites Tracked	66 Channel
Sensitivity	-148dBm
Cold Start Re-acquisition	-163dBm
GPS Antenna	Microstrip Patch

General

Height of Body	76mm
Width of Body	52mm
Depth of Body	32mm
Weight	115grams

Environmental

IEC60945 Category	Portable
Operating Temperature	Class 2 -20C to +55C
Storage Temperature	Class 2 -30C to +70C
Waterproof	15m depth

5.6 Approvals

5.6.1 European Declaration of Conformity

English	Hereby, Ocean Signal Ltd declares that this PLB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
Finnish	Ocean Signal Ltd vakuuttaa täten että PLB tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen
Dutch	Hierbij verklaart Ocean Signal Ltd dat het toestel PLB in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG
French	Par la présente Ocean Signal Ltd déclare que l'appareil PLB est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar Ocean Signal Ltd att denna PLB står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG
Danish	Undertegnede Ocean Signal Ltd erklærer herved, at følgende udstyr PLB overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Ocean Signal Ltd, dass sich dieser/diese/dieses PLB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ocean Signal Ltd ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΠΛΒ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Ocean Signal Ltd dichiara che questo PLB è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE
Spanish	Por medio de la presente Ocean Signal Ltd declara que el PLB cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Ocean Signal Ltd declara que este PLB está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE



5.6.2 Country of Intended Use (EU requirement)

Austria	3	Germany	3	Netherlands	3
Belgium	3	Greece	3	Poland	3
Bulgaria	3	Hungary	3	Portugal	3
Cyprus	3	Ireland	3	Romania	3
Czech Republic	3	Italy	3	Slovakia	3
Denmark	3	Latvia	3	Slovenia	3
Estonia	3	Lithuania	3	Spain	3
Finland	3	Luxembourg	3	Sweden	3
France	3	Malta	3	United Kingdom	3

5.6.3 Industry Canada Approval

Dieses Gerät entspricht dem "Industry Canada licence-exempt RSS " Standard. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jegliche Interferenzen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

5.7 Registrierung

Um Ihre PLB als EPIRB zu registrieren, wenden Sie sich bitte für Deutschland an:

**Bundesnetzagentur
Außenstelle Hamburg
Sachsenstr. 12 und 14
20097 Hamburg**

**Tel.: 040 23655-0
Fax: 040 23655-182**

E-Mail: seefunk@bnetza.de

Unter Umständen benötigen Sie dabei die 15 stellige HEX ID (UIN) und die 5 stellige Checksumme.

Sollten Sie keine Schiffsbezogene Nr. (MMSI) haben, erfolgt die personalisierte Registrierung mit beiliegendem Formular über England.

5.8 Eingeschränkte Gewährleistung

Ihre Ocean Signal rescueME PLB1 hat eine Gewährleistung von 7 Jahren auf Produktionsfehler und Materialfehler ab Kaufdatum und in Übereinstimmung mit den folgenden Bestimmungen.

Ocean Signal wird nach eigenem Ermessen das defekte Gerät kostenlos reparieren oder gegen ein neues Gerät austauschen, einschließlich der kostenlosen Rücksendung an den Eigentümer. In einem Gewährleistungsfall senden Sie bitte auch eine Kopie Ihres Kaufbeleges zur Überprüfung Ihrer Ansprüche als Käufer, mit. Alle Ansprüche müssen schriftlich an Ocean Signal oder einen zugelassenen Service-Händler gestellt werden.

Die Schutzabdeckung der Tasten muss für eine gültige Gewährleistung vorhanden und am Gerät angebracht sein.

Ocean Signal haftet nicht im Rahmen dieser Gewährleistung:

- Für alle Schäden, die sich aus Abnutzung, vorsätzliche Beschädigung, Missbrauch, Beschädigungen durch Stöße, Produkt Vernachlässigung oder die Verwendung in einer Umgebung, für die die RescueMe PLB1 nicht entworfen worden ist oder die Nichteinhaltung der Produkt Richtlinien wie im RescueMe PLB1 Benutzer Handbuch angegeben,
- Für eventuelle Reparaturen und Modifikationen an der rescueME PLB1 unter Verwendung von Teilen, die nicht von Ocean Signal geliefert und/oder hergestellt wurden. Einschließlich der Batterien und arbeiten, die nicht durch Ocean Signal oder einem autorisierten Service Partner durchgeführt wurden,
- Für Jedes Teil, Material oder Zubehör, welches nicht von Ocean Signal hergestellt wurde, gewährt Ocean Signal die Ihr durch Ihren Hersteller oder Lieferanten gewährte Gewährleistung.
- Für Produkte die nicht vollständig bezahlt wurden,
- Für jedes Produkt von Ocean Signal, welches von Ocean Signal oder einem autorisiertem Händler, an einen Kunden im Rahmen einer alternativen Gewährleistungsvereinbarung geliefert wurde,
- Für den Versand des Produktes vom und zum Kunden.

Für die Batterie gilt diese Gewährleistung nur bis zu dem angegebenen Verfallsdatum und nur, wenn das Gerät nach den Bestimmungen in diesem Handbuch getestet wurde. Die Gewährleistung gilt nicht für verbrauchte Batterien wie von dem Gerät angezeigt (siehe Seite 9).

Die folgenden Teile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen:

- Die Sicherheitsklappe und der zugehörige Klappmechanismus.
- einziehbarer Antenne

Diese Gewährleistung hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Diese Gewährleistung ist nach englischem Recht auszulegen. Für weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte mit unserem technischen Service. Email: service@oceansignal.com

Ocean Signal Ltd.
Unit 4, Ocivan Way
Margate
CT9 4NN
United Kingdom

info@oceansignal.com
www.oceansignal.com

Elektro-Navigation Schick & Co. GmbH
Siemensstr. 35
25462 Rellingen
Tel.: 04101/301 - 01
Fax: 04101/301 - 333

info@elna.de info@ferropilot.de
www.elna.de www.ferropilot.de

